

CHAPTER 39: MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF CONSIGNMENTS OF SEMEN OF BOVINE ANIMALS COLLECTED, PROCESSED AND STORED IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2016/429 AND DELEGATED REGULATION (EU) 2020/692 AFTER 20 APRIL 2021, DISPATCHED FROM THE SEMEN COLLECTION CENTRE WHERE THE SEMEN WAS COLLECTED

39. peatükk: LOOMATERVISE SERTIFIKAADI NÄIDIS VEISTE SELLISE SPERMA SAADETISTE LIITU TOOMISEKS, MIS ON PÄRAST 20. APRILLI 2021 KOGUTUD, TÖÖDELDUD JA SÄILITATUD MÄÄRUSE (EL) 2016/429 JA DELEGEERITUD MÄÄRUSE (EL) 2020/692 NÕUETE KOHASELT NING LÄHETATUD SEEMENDUSJAAMAST, KUS SPERMA KOGUTI

(MODEL 'BOV-SEM-A-ENTRY') (NÄIDIS „BOV-SEM-A-ENTRY“)

COUNTRY / RIIK UNITED STATES		Animal health certificate to the EU <i>Loomatervise sertifikaat ELi toomiseks</i>		
Part I: Description of consignment / I osa. Saadetise kirjeldus	I.1 Consignor/Exporter <i>Kaubasaatja/eksporti ja</i> Name / Nimi Address / Address Country / Riik ISO country code <i>ISO riigikood</i>	I.2 Certificate reference <i>Sertifikaadi viitenumber</i>	I.2a IMSOC reference <i>IMSOCi viide</i>	
		I.3 Central Competent Authority <i>Pädev keskasutus</i>	QR CODE <i>RUUTKOOD</i>	
		I.4 Local Competent Authority <i>Pädev kohalik asutus</i>		
	I.5 Consignee/Importer <i>Kaubasaaja/importij a</i> Name / Nimi Address / Address Country / Riik ISO country code <i>ISO riigikood</i>	I.6 Operator responsible for the consignment <i>Saadetise eest vastutav ettevõtja</i> Name / Nimi Address / Address Country / Riik ISO country code <i>ISO riigikood</i>		
	I.7 Country of origin <i>Päritoluriik</i> ISO country code <i>ISO riigikood</i>	I.9 Country of destination <i>Sihtriik</i> ISO country code <i>ISO riigikood</i>		
	I.8 Region of origin <i>Päritolupiirkond</i> Code <i>Kood</i>	I.10 Region of destination <i>Sihtpiirkond</i> Code <i>Kood</i>		
	I.11 Place of dispatch <i>Lähtekoht</i> Name / Nimi Registration/Approval No <i>Registreerimisnumber/hea</i> <i>skiidunumber</i> Address / Address Country / Riik ISO country code <i>ISO riigikood</i>	I.12 Place of destination <i>Sihtkoht</i> Name / Nimi Registration/Approval No <i>Registreerimisnumber/hea</i> <i>kskiidunumber</i> Address / Address Country / Riik ISO country code <i>ISO riigikood</i>		
	I.13 Place of loading <i>Pealelaadimiskoht</i>	I.14 Date and time of departure <i>Lähetamiskuupäev ja -kellaeg</i>		
	I.15 Means of transport / <i>Transpordivahend</i> <input type="checkbox"/> Aircraft / <input type="checkbox"/> Vessel / <i>Laev</i> <i>Õhusõiduk</i> <input type="checkbox"/> Railway / <input type="checkbox"/> Road vehicle / <i>Maanteesõiduk</i> <i>Raudteetransp ort</i> Identification / <i>Identifitseerimistunnused</i>	I.16 Entry Border Control Post <i>Riiki sisenemise piiripunkt</i>		
		I.17		

I.18	Transport conditions <i>Veotingimused</i>	<input type="checkbox"/> Ambient / <i>Keskkonnamtemperatuur</i>	<input type="checkbox"/> Chilled / <i>Jahutatud</i>	<input type="checkbox"/> Frozen / <i>Külmutatud</i>
I.19	Container number/Seal number <i>Konteineri number / plommi number</i>			
	Container No <i>Konteineri number</i>	Seal No <i>Plommi number</i>		
I.20	Certified as or for <i>Sertifitseeritud järgmisena või järgmise jaoks</i>			
	<input type="checkbox"/> Germinal products / <input type="checkbox"/> <i>Loomne</i> <i>paljundusmaterjal</i>			
I.21	<input type="checkbox"/> For transit / <i>Transiidiks</i>	I.22		<input type="checkbox"/> For internal market / <i>Siseturu jaoks</i>
	Third country <i>Kolmas riik</i>	ISO country code <i>ISO riigikood</i>	I.23	

I.24	Total number of packages <i>Pakkeüksusi kokku</i>		I.25	Total quantity <i>Üldkogus</i>		I.26
I.27	Description of consignment <i>Saadetise kirjeldus</i>					
CN code	Species <i>Liik</i>	Subspecies/Category <i>Alamliik/kategooria</i>	Identification number <i>Identifitseerimisnumber</i>	Quantity <i>Kogus</i>		
Type <i>Liik</i>	Approval or registration number of plant/establishment/centre <i>Käitise/ettevõtte/keskuse heakskiidu- või registreerimisnumber</i>	Identification mark <i>Märgistus</i>	Date of collection/production <i>Kogumise/tootmise kuupäev</i>	Test <i>Uuring</i>		

	II. Health information / <i>Tervishoiualane teave</i>	
	II.a	II.b
Part II: Certification / II osa. Sertifitseerimine	I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that: <i>Mina, allakirjutanud veterinaarjärelevalve ametnik, kinnitan järgmist.</i>	
	II.1.	The semen described in Part I is intended for artificial reproduction and was obtained from donor animals which originate from a third country, territory or zone thereof
	II.1	<i>I osas kirjeldatud sperma on ette nähtud kunstlikuks paljundamiseks ja see on saadud doonorloomadelt, kes on pärit kolmandast riigist, territooriumilt või selle tsoonist,</i>
	II.1.1.	authorised for entry into the Union of semen of bovine animals and listed in Annex IX to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;
	II.1.1	<i>millest on lubatud liitu tuua veiste spermat ja mis on kantud komisjoni rakendusmääruse (EL) 2021/404 IX lisas esitatud loetellu;</i>
	⁽¹⁾ either [II.1.2.	where foot-and-mouth disease was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;]
	⁽¹⁾ kas [II.1.2	<i>kus suu- ja sõrataudist ei ole teatatud vähemalt 24 kuu jooksul vahetult enne sperma kogumist ja kuni selle lähetamise kuupäevani;]</i>
	⁽¹⁾ or [II.1.2.	where foot-and-mouth disease was not reported for a period starting on the date ⁽²⁾ (insert date dd/mm/yyyy) immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;]
	⁽¹⁾ või [II.1.2	<i>kus suu- ja sõrataudist ei ole teatatud ajavahemiku kohta, mis algas kuupäeval⁽²⁾ (märkida kuupäev pp.kk.aaaa) vahetult enne sperma kogumist kuni selle lähetamise kuupäevani;]</i>
	II.1.3.	where infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease were not reported for a period of at least 12 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;
	II.1.3	<i>kus ei ole vähemalt viimase 12 kuu jooksul vahetult enne sperma kogumist kuni selle lähetamise kuupäevani esinenud veiste katku nakkust, riftioru palaviku viiruse nakkust, veiste kontagioosset pleuropneumooniat ega nodulaarset dermatiiti;</i>
	II.1.4.	where no vaccination against foot-and-mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and contagious bovine pleuropneumonia has been carried out for a period of at least 12 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch, and no vaccinated animals entered into the third country, territory or zone thereof during that period.
	II.1.4	<i>kus ei ole vähemalt viimase 12 kuu jooksul vahetult enne sperma kogumist kuni selle lähetamise kuupäevani vaktsineeritud suu- ja sõrataudi, veiste katku nakkuse, riftioru palaviku viiruse nakkuse ega veiste kontagioosse pleuropneumoonia vastu, ning kõnealusesse kolmandasse riiki, territooriumile või selle tsooni ei ole selle ajavahemiku jooksul toodud vaktsineerimata loomi.</i>
	II.2.	The semen described in Part I was obtained from donor animals which, before the commencement of the quarantine referred to in point II.4.8., originate from establishments
	II.2	<i>I osas kirjeldatud sperma on saadud doonorloomadelt, kes on enne punktis II.4.8 osutatud karantiini algust pärit ettevõtetest:</i>
	II.2.1.	situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the establishment for a period of at least 30 days and in which foot-and-mouth disease has not been reported during a period of at least 3 months, and
	II.2.1	<i>mis asuvad alal, kus 10 kilomeetri raadiuses ettevõttest ei ole vähemalt 30päevase ajavahemiku jooksul teadaolevalt esinenud suu- ja sõrataudi, ning milles vähemalt kolme kuu jooksul ei ole teadaolevalt esinenud suu- ja sõrataudi; ning</i>
		⁽¹⁾ either [they were not vaccinated against foot-and-mouth disease;]
	⁽¹⁾ kas [nad on suu- ja sõrataudi vastu vaktsineerimata;]	

	<p>⁽¹⁾or [they were vaccinated against foot-and-mouth disease during the period of 12 months prior to the date of collection of the semen but not during the period of the last 30 days immediately prior to the date of collection of the semen, and 5 % (with a minimum of five straws) of each quantity of semen taken from a donor animal at any time is submitted to a virus isolation test for foot-and-mouth disease with negative results;]</p> <p>⁽¹⁾või [neid on vaksineeritud suu- ja sõrataudi vastu 12-kuulise ajavahemiku jooksul enne sperma kogumise kuupäeva, kuid mitte viimase 30 päeva jooksul vahetult enne sperma kogumise kuupäeva, ning 5 %-le (vähemalt viis kõrt) igast mis tahes ajal doonorloomalt võetud spermakogusest tehakse suu- ja sõrataudi suhtes viirusisolatsiooni test, mille tulemused peavad olema negatiivsed;]</p>
II.2.2.	free from infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i> , <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;
II.2.2	<i>milles ei ole esinenud Mycobacterium tuberculosis'e kompleksi (M. bovis, M. caprae ja M. tuberculosis) põhjustatud nakkust, ning doonorloomi ei ole eelnevalt kunagi peetud halvema tervisestaatusega ettevõttes;</i>
II.2.3.	free from infection with <i>Brucella abortus</i> , <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;
II.2.3	<i>milles ei ole esinenud Brucella abortus'e, B. melitensis'e või B. suis'i nakkust, ning doonorloomi ei ole eelnevalt kunagi peetud halvema tervisestaatusega ettevõttes;</i>
⁽¹⁾ either [II.2.4.	free from enzootic bovine leukosis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;]
⁽¹⁾ kas [II.2.4	<i>milles ei ole esinenud veiste enzootilisest leukoosi, ning neid ei ole eelnevalt kunagi peetud halvema tervisestaatusega ettevõttes;]</i>
⁽¹⁾ or [II.2.4.	not free from enzootic bovine leukosis and the donor animals are younger than 2 years of age and have been produced by dams which have been subjected, with negative results, to a serological test for enzootic bovine leukosis after removal of the animal from the dam;]
⁽¹⁾ või [II.2.4	<i>mis ei ole veiste enzootilisest leukoosist vabad ning doonorloomad on alla kaheaastased ja sündinud emasloomast, kellele tehti pärast sündinud looma emasloomast eraldamist veiste enzootilise leukoosi seroloogiline test ja saadi negatiivsed tulemused;]</i>
⁽¹⁾ or [II.2.4.	not free from enzootic bovine leukosis and the donor animals have reached the age of 2 years and have been subjected, with a negative result, to a serological test for enzootic bovine leukosis;]
⁽¹⁾ või [II.2.4	<i>mis ei ole veiste enzootilisest leukoosist vabad ja doonorloomad on kaheaastased ning neile on tehtud veiste enzootilise leukoosi seroloogiline test ja saadud negatiivsed tulemused;]</i>
⁽¹⁾ either [II.2.5.	free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;]
⁽¹⁾ kas [II.2.5	<i>milles ei ole esinenud veiste nakkavat rinotrahheiiti / nakkavat pustulooset vulvovaginiiti, ning doonorloomi ei ole eelnevalt kunagi peetud halvema tervisestaatusega ettevõttes;]</i>
⁽¹⁾ or [II.2.5.	not free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and the donor animals have been subjected, with a negative result, to a serological test (whole virus) on a blood sample;]
⁽¹⁾ või [II.2.5	<i>[mis ei ole veiste infektsioosset rinotrahheiidist / nakkavast pustuloossest vulvovaginiidist vabad ja doonorloomadele on tehtud vereproovi seroloogiline test (kogu viirus) ja saadud negatiivne tulemus;]</i>
II.2.6.	in which surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) has not been reported during the last 30 days, and
II.2.6	<i>kus ei ole viimase 30 päeva jooksul teadaolevalt esinenud surrat (Trypanosoma evansi) ja</i>
⁽¹⁾ either	[surra has not been reported in the establishments during the last 2 years;]
⁽¹⁾ kas	<i>[kus ei ole viimase kahe aasta jooksul teadaolevalt esinenud surrat.]</i>
⁽¹⁾ or	[surra has been reported in the establishments during the last 2 years and following the last outbreak the establishments have remained under movement restrictions until

	<p>⁽¹⁾või [kus viimase kahe aasta jooksul on teadaolevalt esinenud surrat ning tabandunud ettevõtetes jäid pärast viimast taudipuhangut kehtima liikumiskiirangud</p> <ul style="list-style-type: none"> – the infected animals have been removed from the establishment, and – nakatunud loomad eemaldati ettevõttest ning – the remaining animals on the establishment have been subjected to a test for surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) with one of the diagnostic methods provided for in Part 3 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688, carried out, with negative results, on samples taken at least 6 months after the infected animals have been removed from the establishment.] – ettevõtte ülejäänud loomadele tehti surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) tuvastamiseks komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2020/688 I lisa 3. osas kirjeldatud diagnostikameetodi abil uuringu proovidega, mis võeti vähemalt kuus kuud pärast nakatunud loomade eemaldamist ettevõtetest, ja saadi negatiivsed tulemused.]
II.3.	The semen described in Part I has been collected, processed and stored, and dispatched from the semen collection centre ⁽³⁾ which
II.3	<i>I osas kirjeldatud sperma on kogutud, töödeldud ja säilitatud ning lähetatud seemendusjaamast⁽³⁾:</i>
II.3.1.	is approved and listed by the competent authority of the third country or territory;
II.3.1	<i>on kõnealuse kolmanda riigi või territooriumi pädeva asutuse poolt heaks kiidetud ja loetellu kantud;</i>
II.3.2.	complies with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part 1 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686.
II.3.2	<i>vastab komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2020/686 I lisa 1. osas esitatud nõuetele kohustuste, tegevuskorra, rajatiste ja töövahendite osas.</i>
II.4.	The semen described in Part I was obtained from donor animals which
II.4	<i>I osas kirjeldatud sperma on saadud doonorloomadelt,</i>
II.4.1.	were not vaccinated against infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease;
II.4.1	<i>keda ei ole vaksineeritud veiste katku nakkuse, riftioru palaviku viiruse nakkuse, veiste kontagioosse pleuropneumoonia ega nodulaarse dermatiidi vastu;</i>
II.4.2.	remained for a period of at least 6 months prior to the date of collection of the semen in a third country or territory or zone thereof referred to in Box I.7.;
II.4.2	<i>kes on vähemalt kuus kuud enne sperma kogumist viibinud lahtris I.7 osutatud kolmandas riigis, territooriumil või selle tsoonis;</i>
II.4.3.	did not show symptoms or clinical signs of transmissible animal diseases on the day of their admission to a semen collection centre and on the day of collection of the semen;
II.4.3	<i>kellel ei esinenud seemendusjaama vastuvõtmise päeval ega sperma kogumise päeval nakkushaiguste sümptomeid ega kliinilisi tunnuseid;</i>
II.4.4.	are individually identified as provided for in Article 21(1) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;
II.4.4	<i>kes on identifitseeritud vastavalt komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2020/692 artikli 21 lõikele I;</i>
II.4.5.	for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period
II.4.5	<i>keda vähemalt 30 päeva jooksul enne sperma kogumise kuupäeva ja kogumisperioodi jooksul:</i>
II.4.5.1.	were kept on establishments not situated in a restricted zone established due to the occurrence of foot-and-mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease, or of an emerging disease relevant for bovine animals;
II.4.5.1	<i>on peetud ettevõtetes, mis ei asu suu- ja sõrataudi, veiste katku viiruse nakkuse, riftioru palaviku viiruse nakkuse, veiste kontagioosse pleuropneumoonia või</i>

	<p><i>nodulaarse dermatiidi viiruse nakkuse või veiste puhul asjassepuutuva esilekerkiva taudi tõttu kehtestatud piirangutsöönis;</i></p> <p>II.4.5.2. were kept on a single establishment where infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), rabies, anthrax, surra (<i>Trypanosoma evansi</i>), enzootic bovine leukosis, infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, bovine viral diarrhoea, infection with epizootic haemorrhagic disease virus, infection with bluetongue virus (serotypes 1-24), bovine genital campylobacteriosis and trichomonosis have not been reported;</p> <p>II.4.5.2 <i>on peetud ühes ja samas ettevöttes, milles teadaolevalt ei ole esinenud Brucella abortus'e, B. melitensis'e või B. suis'i nakkust, Mycobacterium tuberculosis'e kompleksi (M. bovis, M. caprae ja M. tuberculosis) põhjustatud nakkust, marutaudi viiruse nakkust, põrnatöbe, surrat (Trypanosoma evansi), veiste enzootilist leukoosi, veiste nakkavat rinotrahheiti / nakkavat pustuloosset vulvovaginiiti, veiste viirusdiarröad, epizootilise hemorraagia viiruse nakkust, lammaste katarraalse palaviku viiruse (serotüübid 1–24) nakkust, veiste genitaalset kampülobakterioosi ega trihhomonoosi;</i></p> <p>II.4.5.3. were not in contact with animals from establishments situated in a restricted zone due to the occurrence of diseases referred to in point II.4.5.1. or from establishments which do not meet the conditions referred to in point II.4.5.2.;</p> <p>II.4.5.3 <i>ei ole lastud kokku puutuda loomadega, kes on pärit ettevötetest, mis asuvad punktis II.4.5.1 osutatud taudide tõttu kehtestatud piirangutsöönis, või ettevötetest, mis ei vasta punktis II.4.5.2 osutatud tingimustele;</i></p> <p>II.4.5.4. were not used for natural breeding;</p> <p>II.4.5.4 <i>ei ole kasutatud loomulikult paaritamiseks;</i></p> <p>II.4.6. have been subjected to a quarantine for a period of at least 28 days in quarantine accommodation, where only other cloven-hoofed animals with at least the same health status were present, which on the day of their admission to the semen collection centre complied with the following conditions:</p> <p>II.4.6 <i>kes on läbinud vähemalt 28päevase karantiini karantiiniruumis, milles viibisid üksnes teised vähemalt samaväärse tervisliku seisundiga sõralised, ning mis kõnealuste loomade seemendusjaama vastuvötmise päeval vastas järgmistele tingimustele:</i></p> <p>II.4.6.1. it was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1.;</p> <p>II.4.6.1 <i>see ei asunud punktis II.4.5.1. osutatud taudide tõttu kehtestatud piirangutsöönis;</i></p> <p>II.4.6.2. none of the diseases referred to in point II.4.5.2. has been reported for a period of at least 30 days;</p> <p>II.4.6.2 <i>vähemalt 30päevase ajavahemiku jooksul ei esinenud selles teadaolevalt ühtegi punktis II.4.5.2. osutatud taudi;</i></p> <p>II.4.6.3. it was situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the quarantine accommodation for a period of at least 30 days;</p> <p>II.4.6.3 <i>see asub alal, kus 10 kilomeetri raadiuses karantiiniruumist ei olnud vähemalt 30 päeva jooksul teadaolevalt esinenud suu- ja sõrataudi;</i></p> <p>II.4.6.4. has had no outbreak of foot-and-mouth disease reported during a period of at least 3 months preceding the date of admission of the animals into the semen collection centre;</p> <p>II.4.6.4 <i>selles ei olnud vähemalt kolme kuu jooksul enne loomade seemendusjaama vastuvötmise kuupäeva teadaolevalt esinenud ühtegi suu- ja sõrataudi puhangut;</i></p> <p>II.4.7. were kept in the semen collection centre</p> <p>II.4.7 <i>keda on peetud seemendusjaamas,</i></p>
--	---

	<p>II.4.7.1. which was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1.;</p> <p><i>II.4.7.1 mis ei asunud punktis II.4.5.1. osutatud taudide tõttu kehtestatud piirangutsoonis;</i></p> <p>II.4.7.2. where none of the diseases referred to in point II.4.5.2. has been reported for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen, and</p> <p><i>II.4.7.2 kus vähemalt 30päevase ajavahemiku jooksul enne sperma kogumise kuupäeva ei esinenud teadaolevalt ühtegi punktis II.4.5.2. osutatud taudi, ning</i></p> <p><i>(1)(4)[at least 30 days following the date of the collection;]</i></p> <p><i>(1)(4)[vähemalt 30 päeva jooksul pärast kogumiskuupäeva;]</i></p> <p><i>(1)(5)[until the date of dispatch of the consignment of semen to the Union;]</i></p> <p><i>(1)(5)[kuni spermasaadetise liitu lähetamiseni;]</i></p> <p>II.4.7.3. situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the semen collection centre for a period of at least 30 days; and</p> <p><i>II.4.7.3 mis asub alal, kus 10 kilomeetri raadiuses seemendusjaamast ei ole vähemalt 30päevase ajavahemiku jooksul teadaolevalt esinenud suu- ja sõrataudi; ning</i></p> <p><i>(1)(4)[free from foot-and-mouth disease for a period of at least 3 months prior to the date of collection of the semen and 30 days from the date of collection;]</i></p> <p><i>(1)(4)[mis on olnud vaba suu- ja sõrataudist vähemalt 3 kuu jooksul enne sperma kogumise kuupäeva ja 30 päeva pärast kogumise kuupäeva;]</i></p> <p><i>(1)(5)[free from foot-and-mouth disease for a period of at least 3 months prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment of semen to the Union and the donor animals have been kept at that semen collection centre for a continuous period of at least 30 days immediately prior to the date of collection of the semen;]</i></p> <p><i>(1)(5)[mis on olnud vaba suu- ja sõrataudist vähemalt 3 kuu jooksul enne sperma kogumise kuupäeva ja kuni spermasaadetise liitu lähetamiseni ning doonorloomi on hoitud seemendusjaamas püsivalt 30 päeva jooksul vahetult enne sperma kogumise kuupäeva;]</i></p> <p>II.4.8. comply with at least one of the following conditions as regards infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):</p> <p><i>II.4.8 kes seoses lammaste katarraalse palaviku viiruse (serotüübid 1–24) nakkusega vastavad vähemalt ühele järgmistest tingimustest:</i></p> <p><i>(1)either</i> [II.4.8.1. they have been kept for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen in a third country, territory or zone thereof free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) where no case of infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) has been confirmed during the last 24 months in the targeted animal population;]</p> <p><i>(1)kas</i> [II.4.8.1 [neid on vähemalt 60 päeva enne sperma kogumist ja kogumise ajal peetud kolmandas riigis, territooriumil või selle tsoonis, mis on vaba lammaste katarraalse palaviku viiruse nakkusest (serotüübid 1–24), kui sihtrühma kuuluvas loomapopulatsioonis ei ole viimase 24 kuu jooksul kinnitatud ühtegi lammaste katarraalse palaviku viirusega (serotüübid 1–24) nakatumise juhtumit;]</p> <p><i>(1)and/or</i> [II.4.8.2. they have been kept in a seasonally disease-free zone, during the seasonally disease-free period, for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, in a third country, territory or zone thereof with an approved eradication programme against infection with bluetongue virus (serotypes 1-24);]</p> <p><i>(1)ja/või</i> [II.4.8.2 neid on peetud vähemalt 60 päeva jooksul enne sperma kogumist ja kogumise ajal taudivabal hooajal sellise kolmanda riigi, territooriumi või selle tsooni hooajati taudivabas tsoonis, millel on olemas lammaste katarraalse palaviku viiruse nakkuse (serotüüp 1–24) heakskiidetud likvideerimisprogramm;]</p>
--	---

	<p>⁽¹⁾and/or [II.4.8.3. they have been kept in a seasonally disease free zone, during the seasonally disease-free period, for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, in a third country, territory or zone thereof where the competent authority of the place of origin of the consignment of semen has obtained the prior written consent of the competent authority of the Member State of destination to the conditions for establishment of that seasonally disease free zone and to accept the consignment of semen;]</p> <p>⁽¹⁾ja/või [II.4.8.3. neid on peetud vähemalt 60 päeva jooksul enne sperma kogumist ja sperma kogumise ajal taudivabal hooajal sellise kolmanda riigi, territooriumi või selle tsooni hooajati taudivabas piirkonnas, kui spermasaadetise päritolukoha pädev asutus on saanud sihtliikmesriigi pädevalt asutuselt eelneva kirjaliku nõusoleku selle hooajati taudivaba tsooni kehtestamise tingimustega ja spermasaadetise vastuvõtmiseks;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.8.4. they have been kept in a vector-protected establishment for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen;]</p> <p>⁽¹⁾ja/või [II.4.8.4. neid on peetud vähemalt 60 päeva jooksul enne sperma kogumist ja sperma kogumise ajal siirutajate eest kaitstud ettevõttes;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.8.5. they have been subjected to a serological test to detect antibodies to the bluetongue virus serogroup 1-24, with negative results, between 28 and 60 days from the date of each collection of the semen;]</p> <p>⁽¹⁾ja/või [II.4.8.5. neile on tehtud 28–60 päeva pärast sperma iga kogumist lammaste katarraalse palaviku viiruse nakkuse (serotüüp 1–24) antikehade tuvastamiseks seroloogiline uuring, ja saadud negatiivsed tulemused;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.8.6. they have been subjected to an agent identification test for bluetongue virus (serotypes 1-24), with negative results, on blood samples taken at commencement and final collection of the semen and during collection of the semen at intervals of at least every 7 days, in the case of the virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR;]</p> <p>⁽¹⁾ja/või [II.4.8.6. neile on tehtud tauditekitaja tuvastamise uuring lammaste katarraalse palaviku viiruse (serotüüp 1–24) nakkuse tuvastamiseks, mille tulemused on olnud negatiivsed ja mis on tehtud vereproovidega, mis on võetud sperma kogumise alguses ja viimasel kogumisel ning sperma kogumise jooksul vähemalt iga seitsme päeva järel viirusisolatsiooni testi korral või vähemalt iga 28 päeva järel polümeraasi ahelreaktsiooni uuringu korral;]</p> <p>II.4.9. comply with at least one of the following conditions as regards infection with epizootic haemorrhagic disease virus (serotypes 1-7) (EHDV 1-7):</p> <p>II.4.9. kes seoses epizootilise hemorraagia viiruse (serotüübid 1–7) nakkusega vastavad vähemalt ühele järgmistest tingimustest:</p> <p>⁽¹⁾either [II.4.9.1. they have been kept for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen in a third country, territory or zone thereof where EHDV 1-7 has not been reported for a period of at least the preceding 2 years within a radius of 150 km of the establishment;]</p> <p>⁽¹⁾kas [II.4.9.1. neid on peetud vähemalt 60 päeva jooksul enne sperma kogumist ja kogumise ajal kolmandas riigis, territooriumil või selle tsoonis, kus 150 km raadiuses asjaomasest ettevõttest ei ole vähemalt kahel eelnenud aastal teadaolevalt esinenud epizootilise hemorraagia viiruse (serotüübid 1–7) nakkust;</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.2. they have been kept in a vector-protected establishment for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen;]</p> <p>⁽¹⁾ja/või [II.4.9.2. neid on peetud vähemalt 60 päeva jooksul enne sperma kogumist ja sperma kogumise ajal siirutajate eest kaitstud ettevõttes;]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.3. were resident in the exporting country in which according to official findings the following serotypes of EHDV exist: and have been subjected</p>
--	--

	<p>with negative results in each case to the following tests carried out in an official laboratory:</p> <p>⁽¹⁾ja/või [II.4.9.3 <i>neid on peetud eksportivas riigis, kus ametlikel andmetel esineb järgmisi epizootilise hemorraagia viiruse serotüüpe: ning ametlikus laboris on neile tehtud kõigil juhtudel negatiivsed tulemused andnud järgmised uuringud:</i></p> <p>⁽¹⁾either [II.4.9.3.1. a serological test to detect antibodies to EHDV 1-7, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 28 and 60 days from the date of the final collection of the semen;]]</p> <p>⁽¹⁾kas [II.4.9.3.1 <i>kogumisperioodi jooksul vähemalt iga 60 päeva järel ja 28–60 päeva järel alates sperma viimase kogumise kuupäevast epizootilise hemorraagia viiruse nakkuse (serotüübid 1–7) antikehade tuvastamiseks seroloogiline uuring, ja saadud negatiivsed tulemused;]]</i></p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.3.2. an agent identification test for EHDV 1-7, with negative results, on blood samples taken at the commencement and final collection of the semen and during the collection of the semen at intervals of at least every 7 days, in the case of virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR.]]</p> <p>⁽¹⁾ja/või [II.4.9.3.2 <i>tauditekitaja tuvastamise uuring epizootilise hemorraagia viiruse (serotüüp 1–7) nakkuse tuvastamiseks, mille tulemused on olnud negatiivsed ja mis on tehtud vereproovidega, mis on võetud sperma kogumise alguses ja viimasel kogumisel ning sperma kogumise jooksul vähemalt iga seitsme päeva järel viirusisolatsiooni testi korral või vähemalt iga 28 päeva järel polümeraasi ahelreaktsiooni uuringu korral.]]</i></p> <p>II.4.10. have been subjected to the following tests, carried out on blood samples taken within the period of 30 days prior to the commencement of the quarantine referred to in point II.4.6., with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.10.5.2., required in accordance with point 1(b) of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.10 kellele on kooskõlas delegeeritud määruse (EL) 2020/686 II lisa 1. osa I peatüki punkti 1 alapunktiga b tehtud järgmised uuringud vereproovidega, mis võeti 30 päeva sees enne punktis II.4.6 osutatud karantiini algust, ning uuringute tulemused olid negatiivsed, välja arvatud punktis II.4.10.5.2 osutatud veiste viirusdiarröa antikehade uuringu puhul:</p> <p>II.4.10.1. for infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), an intradermal tuberculin test referred to in point 1 of Part 2 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.10.1 <i>Mycobacterium tuberculosis</i> 'e kompleksi (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> ja <i>M. tuberculosis</i>) põhjustatud nakkuse tuvastamiseks tuberkuliini nahasisese manustamise uuring, millele on osutatud delegeeritud määruse (EL) 2020/688 I lisa 2. osa punktis 1;</p> <p>II.4.10.2. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.10.2 <i>Brucella abortus</i> 'e, <i>B. melitensis</i> 'e ja <i>B. suis</i> 'i põhjustatud nakkuse tuvastamiseks seroloogiline test, millele on osutatud delegeeritud määruse (EL) 2020/688 I lisa 1. osa punktis 1;</p> <p>⁽¹⁾(6)[II.4.10.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in point (a) of Part 4 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;]</p> <p>⁽¹⁾(6)[II.4.10.3 <i>veiste enzootilise leukoosi tuvastamiseks seroloogiline uuring, millele on osutatud delegeeritud määruse (EL) 2020/688 I lisa 4. osa punktis a;]</i></p> <p>II.4.10.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample if the animals do not come from an</p>
--	--

	<p>establishment free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis;</p> <p><i>II.4.10.4 veiste nakkava rinotrahheiidi / nakkava pustuloosse vulvovaginiidi tuvastamiseks vereproovi seroloogiline uuring (kogu viirus), kui loomad ei ole pärit veiste nakkava rinotrahheiidi / nakkava pustuloosse vulvovaginiidi vabast ettevõttest;</i></p> <p><i>II.4.10.5. for bovine viral diarrhoea:</i></p> <p><i>II.4.10.5 veiste viirusdiarröa tuvastamiseks:</i></p> <p><i>II.4.10.5.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and</i></p> <p><i>II.4.10.5.1 viirusisolatsiooni test, viiruse genoomi uuring või viiruse antigeeni uuring ning</i></p> <p><i>II.4.10.5.2. a serological test to determine the presence or absence of antibodies;</i></p> <p><i>II.4.10.5.2 seroloogiline uuring antikehade olemasolu või puudumise kindlakstegemiseks;</i></p> <p><i>II.4.11. have been subjected to the following tests, carried out on blood samples taken within a period of at least 21 days, or 7 days in the case of the tests referred to in points II.4.11.4. and II.4.11.5., after the commencement of the quarantine referred to in point II.4.6., with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.11.3.2., required in accordance with point 1(c) of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</i></p> <p><i>II.4.11 kellele on kooskõlas delegeeritud määruse (EL) 2020/686 II lisa 1. osa I peatüki punkti 1 alapunktiga c tehtud järgmised uuringud vereproovidega, mis võeti vähemalt 21 päeva jooksul (7 päeva jooksul, kui tegemist on punktides II.4.11.4 ja II.4.11.5 osutatud uuringutega) pärast punktis II.4.6 osutatud karantiini algust, ning uuringute tulemused olid negatiivsed, välja arvatud punktis II.4.11.3.2 osutatud veiste viirusdiarröa antikehade uuringu puhul:</i></p> <p><i>II.4.11.1. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</i></p> <p><i>II.4.11.1 <i>Brucella abortus</i>'e, <i>B. melitensis</i>'e ja <i>B. suis</i>'i põhjustatud nakkuse tuvastamiseks seroloogiline uuring, millele on osutatud delegeeritud määruse (EL) 2020/688 I lisa 1. osa punktis 1;</i></p> <p><i>II.4.11.2. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample;</i></p> <p><i>II.4.11.2 veiste nakkava rinotrahheiidi / nakkava pustuloosse vulvovaginiidi tuvastamiseks vereproovi seroloogiline test (kogu viirus);</i></p> <p><i>II.4.11.3. for bovine viral diarrhoea:</i></p> <p><i>II.4.11.3 veiste viirusdiarröa tuvastamiseks:</i></p> <p><i>II.4.11.3.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and</i></p> <p><i>II.4.11.3.1 viirusisolatsiooni test, viiruse genoomi uuring või viiruse antigeeni uuring ning</i></p> <p><i>II.4.11.3.2. a serological test to determine the presence or absence of antibodies;</i></p> <p><i>II.4.11.3.2 seroloogiline uuring antikehade olemasolu või puudumise kindlakstegemiseks;</i></p> <p><i>II.4.11.4. for bovine genital campylobacteriosis (<i>Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>):</i></p> <p><i>II.4.11.4 veiste genitaalsete kampülobakterioosi (<i>Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>) tuvastamiseks:</i></p> <p><i>(1) either [II.4.11.4.1. a single test carried out on a sample of artificial vagina washings or preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6.;]</i></p>
--	--

	<p>⁽¹⁾<i>kas</i> [II.4.11.4.1 <i>alla kuue kuu vanuste loomade puhul või loomade puhul, keda on alates kuue kuu vanusest peetud samast soost loomade rühmas, ilma et nad oleksid enne punktis II.4.6 osutatud karantiini emasloomadega kokku puutunud, üks kunsttupeloputuse või eesnahamaterjali proovil põhinev uuring;</i>]</p> <p>⁽¹⁾<i>or</i> [II.4.11.4.2. tests carried out on samples of artificial vagina washings or preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;]</p> <p>⁽¹⁾<i>või</i> [II.4.11.4.2 kolmel vähemalt seitsmepäevase vahega võetud kunsttupeloputuse või eesnahamaterjali proovil põhinevad uuringud;]</p> <p>II.4.11.5. for trichomonosis (<i>Trichomonas foetus</i>):</p> <p>II.4.11.5 trihhomonoosi (<i>Trichomonas foetus</i>) tuvastamiseks:</p> <p>⁽¹⁾<i>either</i> [II.4.11.5.1. a single test carried out on a sample of preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6.;]</p> <p>⁽¹⁾<i>kas</i> [II.4.11.5.1 <i>alla kuue kuu vanuste loomade puhul või loomade puhul, keda on alates kuue kuu vanusest peetud samast soost loomade rühmas, ilma et nad oleksid enne punktis II.4.6 osutatud karantiini emasloomadega kokku puutunud, üks eesnahamaterjali proovil põhinev uuring;</i>]</p> <p>⁽¹⁾<i>or</i> [II.4.11.5.2. tests carried out on preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;]</p> <p>⁽¹⁾<i>või</i> [II.4.11.5.2 kolmel vähemalt seitsmepäevase vahega võetud eesnahamaterjali proovil põhinevad uuringud;]</p> <p>II.4.12. have been subjected at semen collection centre, at least once a year, to the following compulsory routine tests, required in accordance with point 2 of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.12 <i>kellele on seemendusjaamas vähemalt kord aastas tehtud järgmised kohustuslikud korrapärased uuringud, mida nõutakse vastavalt delegeeritud määruse (EL) 2020/686 II lisa 1. osa I peatüki punktile 2</i></p> <p>II.4.12.1. for infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), an intradermal tuberculin test referred to in point 1 of Part 2 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.1 <i>Mycobacterium tuberculosis'e kompleksi (M. bovis, M. caprae ja M. tuberculosis) põhjustatud nakkuse tuvastamiseks tuberkuliini nahasisese manustamise uuring, millele on osutatud delegeeritud määruse (EL) 2020/688 I lisa 2. osa punktis 1;</i></p> <p>II.4.12.2. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.2 <i>Brucella abortus'e, B. melitensis'e ja B. suis'i põhjustatud nakkuse tuvastamiseks seroloogiline test, millele on osutatud delegeeritud määruse (EL) 2020/688 I lisa 1. osa punktis 1;</i></p> <p>II.4.12.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in point (a) of Part 4 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.3 <i>veiste enzootilise leukoosi tuvastamiseks seroloogiline test, millele on osutatud delegeeritud määruse (EL) 2020/688 I lisa 4. osa punktis a;</i></p> <p>II.4.12.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample;</p> <p>II.4.12.4 <i>veiste nakkava rinotracheiidi / nakkava pustuloosse vulvovaginiidi tuvastamiseks vereproovi seroloogiline test (kogu viirus);</i></p> <p>⁽¹⁾⁽⁷⁾[II.4.12.5. for bovine viral diarrhoea, a serological test for detection of an antibody;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁷⁾[II.4.12.5 <i>veiste viirusdiarröa tuvastamiseks seroloogiline test antikeha tuvastamiseks.</i>]</p>
--	--

	<p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.6. for bovine genital campylobacteriosis (<i>Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>), a test on a sample of preputial specimen;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.6 <i>veiste genitaalse kampülobakterioosi (Campylobacter fetus</i> ssp. <i>Venerealis</i>) <i>tuvastamiseks eesnahamaterjali proovil põhinev uuring.</i>]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.7. for trichomonosis (<i>Trichomonas foetus</i>), a test on a sample of preputial specimen;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.7 <i>trihhomoosi (Trichomonas foetus)</i> <i>tuvastamiseks eesnahamaterjali proovil põhinev uuring.</i>]</p>
II.5.	The semen described in Part I
II.5	<i>I osas kirjeldatud sperma</i>
II.5.1.	has been collected, processed and stored in accordance with animal health requirements set out in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686;
II.5.1	<i>on kogutud, töödeldud ja säilitatud vastavalt delegeeritud määruse (EL) 2020/686 III lisas esitatud loomatervisenõuetele;</i>
II.5.2.	is placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article 83(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in Box I.27;
II.5.2	<i>on pakendatud kõrtesse või muudesse pakenditesse, millel on märgistus vastavalt delegeeritud määruse (EL) 2020/692 artiklis 83 punktis a sätestatud nõuetele, ning see märgistus on esitatud lahtris I.27;</i>
II.5.3.	is transported in a container which:
II.5.3	<i>veetakse konteineris, mis</i>
II.5.3.1.	was sealed and numbered prior to the dispatch from the semen collection centre under responsibility of the centre veterinarian, or by an official veterinarian, and the seal bears the number as indicated in Box I.19;
II.5.3.1	<i>on enne seemendusjaamast lähetamist plommitud ja nummerdatud keskuse veterinaararsti vastutusel või veterinaarjärelevalve ametniku poolt ning plommil on lahtris I.19 esitatud number;</i>
II.5.3.2.	has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container;
II.5.3.2	<i>on enne kasutamist puhastatud ja desinfitseeritud või steriliseeritud, või on ühekordselt kasutatav konteiner;</i>
⁽¹⁾⁽⁴⁾ [II.5.3.3.	has been filled in with the cryogenic agent which not have been previously used for other products.]
⁽¹⁾⁽⁴⁾ [II.5.3.3	<i>on täidetud krüogeense ainega, mida ei ole varem teiste toodetega kasutatud.]</i>
II.6.	The semen is preserved by the addition of antibiotics as follows:
II.6	<i>Spermat säilitatakse antibiootikumide lisamisega järgmiselt.</i>
II.6.1.	The following antibiotic or mixture of antibiotics, effective in particular against campylobacters, leptospire and mycoplasmas, has been added to the semen after final dilution, or is contained in the used semen diluents, to reach the indicated concentration per ml of semen:
II.6.1	<i>Ettenähtud kontsentratsiooni saavutamiseks sperma milliliitri kohta lisatakse spermale pärast lõplikku lahendamist või kasutatud spermalahjendites sisaldub eelkõige kampülobakterite, leptospirade ja mükoplasmade vastu toimiv järgmine antibiootikum või antibiootikumide segu:</i>
⁽¹⁾ either	[a mixture of gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) and lincomycin-spectinomycin (150/300 µg);]
⁽¹⁾ kas	[gentamüsiini (250 µg), tülosiini (50 µg) ja linkomüsiin-spektinomüsiini (150/300 µg) segu;]
⁽¹⁾ or	[a mixture of lincomycin-spectinomycin (150/300 µg), penicillin (500 IU) and streptomycin (500 µg);]
⁽¹⁾ või	[linkomüsiin-spektinomüsiini (150/300 µg), penitsilliini (500 IU) ja streptomüsiini (500 µg) segu;]
⁽¹⁾ or	[a mixture of amikacin (75 µg) and divekacin (25 µg);]
⁽¹⁾ või	[amikatsiini (75 µg) ja divekatsiini (25 µg) segu;]

⁽¹⁾or [an antibiotic or a mixture of antibiotics⁽⁹⁾, with a bactericidal activity at least equivalent to one of the following mixtures:

⁽¹⁾või [antibiootikum või antibiootikumide segu⁽⁹⁾....., mille bakteritsiidne aktiivsus on vähemalt samaväärne ühega järgmistest segudest:

- gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) and lincomycin-spectinomycin (150/300 µg);
- gentamütsiini (250 µg), tülosiini (50 µg) ja linkomütsiin-spektinomütsiini (150/300 µg) segu;
- lincomycin-spectinomycin (150/300 µg), penicillin (500 IU) and streptomycin (500 µg);
- linkomütsiin-spektinomütsiini (150/300 µg), penitsilliini (500 IU) ja streptomütsiini (500 µg) segu;
- amikacin (75 µg) and divekacin (25 µg).]
- amikatsiini (75 µg) ja divekatsiini (25 µg) segu

II.6.2. Immediately after the addition of the antibiotics, and before any possible freezing, the diluted semen was kept at a temperature of at least 5°C for a period of not less than 45 minutes, or under a time-temperature regime with a documented equivalent bactericidal activity.

II.6.2 *Vahetult pärast antibiootikumide lisamist ja enne iga võimalikku külmutamist on lahjendatud spermat hoitud temperatuuril vähemalt 5 °C vähemalt 45 minutit või dokumenteeritult samaväärselt baktereid hävitava toimega aja- ja temperatuurirežiimil.*

Notes

This certificate is intended for entry into the Union of semen of bovine animals, including when the Union is not the final destination of the semen.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Märkused

Käesolev sertifikaat on ette nähtud veiste sperma toomiseks liitu, k.a siis, kui liit ei ole sellise sperma lõppsihtkoht.

Vastavalt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingule, eriti Iirimaa ja Põhja-Iirimaa protokollis artikli 5 lõikele 4 koostoimes sama protokollis 2. lisaga, hõlmavad käesoleva sertifikaadi viited Euroopa Liidule Ühendkuningriiki seoses Põhja-Iirimaaga.

Käesolev loomatervise sertifikaat täidetakse vastavalt komisjoni rakenduse (EL) 2020/2235 I lisa 4. peatükis sätestatud sertifikaatide täitmise käsitlevatele märkustele.

Part I:

Box reference I.11: “*Place of dispatch*”: Indicate the unique approval number and the name and address of the semen collection centre of dispatch of the consignment of semen. Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm

Box reference I.12: “*Place of destination*”: Indicate the address and unique registration or approval number of the establishment of destination of the consignment of semen.

Box reference I.19: Seal number shall be indicated.

Box reference I.24: Total number of packages shall correspond to the number of containers.

Box reference I.27: “*Type*”: Indicate semen.

“*Species*”: Select amongst “*Bos taurus*”, “*Bison bison*” or “*Bubalus bubalis*” as

appropriate.

“*Identification number*”: Indicate identification number of each donor animal.

“*Identification mark*”: indicate mark on the straw or other packages where semen of the consignment is placed.

“*Date of collection/production*”: Indicate the date on which semen of the consignment was collected.

“*Approval or registration number of plant/establishment/centre*”: Indicate the unique approval number of the semen collection centre where the semen was collected.

“*Quantity*”: Indicate number of straws or other packages with the same mark.

“*Test*”: Indicate for BTV-test: II.4.8.5. and/or II.4.8.6., and/or for EHD-test: II.4.9.3.1. and/or II.4.9.3.2., if relevant.

I osa

Lahter I.11:

„*Lähtekoht*“: märkida selle seemendusjaama kordumatu heakskiidunumber ning nimi ja aadress, kust spermasaadetis lähetati. Ainult need seemendusjaamad, mis on loetletud määruse (EL) 2016/429 artikli 233 lõike 3 kohaselt komisjoni veebisaidil:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm

Lahter I.12:

„*Sihtkoht*“: märkida spermasaadetise sihtettevõtte aadress ning kordumatu registreerimis- või heakskiidunumber.

Lahter I.19:

märkida plommi number.

Lahter I.24:

pakkeüksuste arv peab vastama konteinerite arvule.

Lahter I.27:

„*Tüüp*“: märkida sperma.

„*Liik*“: valida vastavalt vajadusele kas „*Bos taurus*“, „*Bison bison*“ või „*Bubalus bubalis*“.

„*Identifitseerimisnumber*“: märkida iga doonorlooma identifitseerimisnumber.

„*Identifitseerimismärk*“: kanda märk kõrrele või muudele pakenditele, millesse saadetises sisalduv sperma pannakse.

Kogumise / tootmise kuupäev: märkida kuupäev, mil saadetises sisalduv sperma koguti.

„*Käitise/ettevõtte/keskuse heakskiidu- või registreerimisnumber*“: märkida selle seemendusjaama kordumatu heakskiidunumber, kus sperma koguti.

„*Kogus*“: märkida sama märgiga kõrte või muude pakendite arv.

„*Uuring*“: Märkida BTV-uuringu puhul: II.4.8.5 ja/või II.4.8.6, ja/või EHD katse puhul: II.4.9.3.1 ja/või II.4.9.3.2, kui see on asjakohane.

Part II:

- (1) Delete if not applicable.
- (2) Only for a third country, territory or zone thereof with opening date in accordance with column 9 of the table in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.
- (3) Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.
- (4) Applicable for frozen semen.
- (5) Applicable for fresh and chilled semen.
- (6) Not applicable to animals which come from an establishment not free from enzootic bovine leukosis and which are less than 2 years of age as referred to in Article 20(2)(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/686.
- (7) Applicable only to seronegative animals.
- (8) Applicable only to bulls in semen production or having contact with bulls in semen production. Bulls returning to collection after a lay-off period of more than 6 months shall be tested during a period of 30 days prior to resuming production.
- (9) Insert the name(s) of the antibiotic(s) added and its(their) concentration or the commercial name of the semen diluent containing antibiotics.

<p>II osa</p> <p>(1) Mittevajalik maha tõmmata.</p> <p>(2) Ainult kolmanda riigi, territooriumi või selle tsooni puhul, mille kohta on märgitud alguskuupäev vastavalt komisjoni rakendusmääruse (EL) 2021/404 II lisa 1. osa tabeli 9. veerule..</p> <p>(3) Ainult need seemendusjaamad, mis on loetletud määruse (EL) 2016/429 artikli 233 lõike 3 kohaselt komisjoni veebisaidil: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.</p> <p>(4) Kohaldatakse külmutatud sperma suhtes.</p> <p>(5) Kohaldatakse värsket ja jahutatud sperma suhtes.</p> <p>(6) Ei kohaldata loomade suhtes, kes on pärit ettevõttest, kus esines veiste enzootilist leukoosi, ja on alla kaheaastased, nagu on osutatud delegeeritud määruse (EL) 2020/686 artikli 20 lõike 2 punktis a.</p> <p>(7) Kohaldatakse üksnes seronegatiivsete loomade suhtes.</p> <p>(8) Kohaldatakse üksnes selliste pullide suhtes, kes on kaasatud sperma tootmisse või kes puutuvad kokku sperma tootmisega kaasatud pullidega. Pullid, kes naasevad seemendusjaama pärast rohkem kui kuue kuu pikkust äraolekut, uuritakse 30 päeva jooksul enne tootmise jätkamist.</p> <p>(9) Märkida lisatud antibiootikumi(de) nimi (nimed) ja selle (nende) kontsentratsioon või antibiootikume sisaldava(te) spermalahjendi(te) kaubanimi.</p>	
<p>Official veterinarian / Veterinaarjärelevalve ametnik</p> <p>Name (in capital letters) Nimi (trükitähedega)</p> <p>Date / Kuupäev</p> <p>Stamp / Tempel</p> <p>Qualification and title Kvalifikatsioon ja ametinimetus</p> <p>Signature Allkiri</p>	
<p>Official veterinarian / Veterinaarjärelevalve ametnik</p> <p>Name (in capital letters) Nimi (trükitähedega)</p> <p>Date / Kuupäev</p> <p>Stamp / Tempel</p> <p>Qualification and title Kvalifikatsioon ja ametinimetus</p> <p>Signature Allkiri</p>	